

Rheumatic Hand Control for Invacare® NordBed™

Invacare® NordBed™ Ultra, Invacare® NordBed™ Optimo,
Invacare® NordBed™ Optimo Wide

en	Rheumatic Hand Control for Invacare® NordBed™ User Manual	2
da	Reumatisk håndbetjening til Invacare® NordBed™ Brugsanvisning.....	3
fi	Reumaatikon käsiohjain Invacare® NordBed™ -vuoteelle Käyttöohje	4
it	Pulsantiera reumatica per Invacare® NordBed™ Manuale d'uso	5
nl	Handbediening voor reumapatiënten voor Invacare® NordBed™ Gebruiksaanwijzing	7
no	Revmatisk håndkontroll for Invacare® NordBed™ Bruksanvisning.....	8
sv	Manöverdosa för reumatiker, Invacare® NordBed™ Bruksanvisning.....	10



This manual MUST be given to the user of the product.
BEFORE using this product, this manual MUST be read and saved for future reference.



Yes, you can.®

1 Introduction

This manual belongs to an Invacare accessory and is an addition to the manuals of the related Invacare product.

To ensure safety when using this accessory, read the user manual of the related product carefully and follow the safety instructions.

For further information see the user manual of the related product.

2 General Information


The rheumatic hand control can be used alone or in combination with another hand control. An additional hand control is recommended for more advanced functions, like locking or unlocking functions and resetting the system.

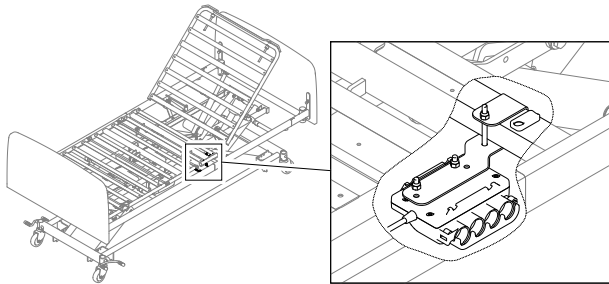
The system consists of:

- 1x Rheumatic hand control
- 1x Junction box
- 1x Adapter cable

3 Installing the Rheumatic Hand Control

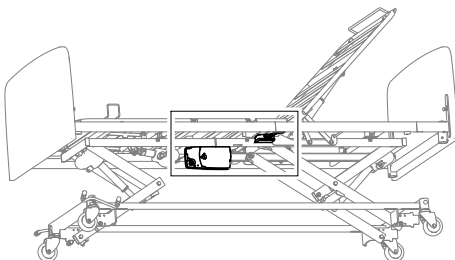
Mounting the junction box

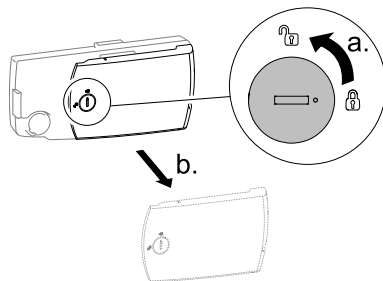
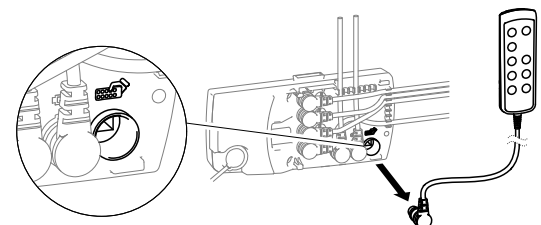
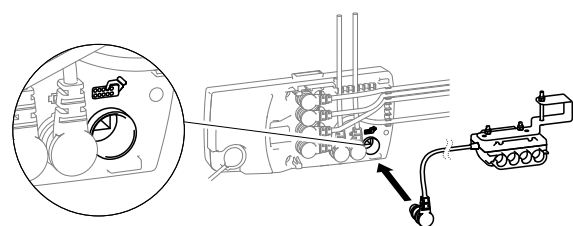
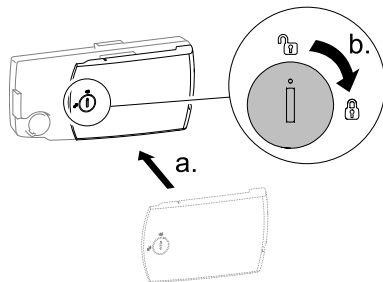
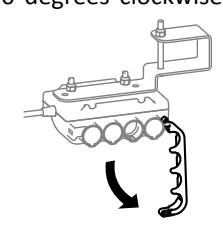
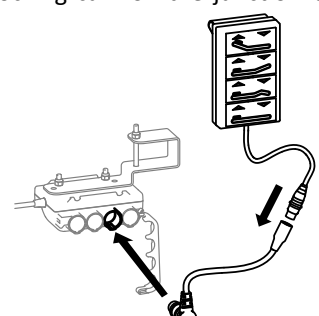
-  1x 4 mm Allen key, 1x 8 mm Wrench



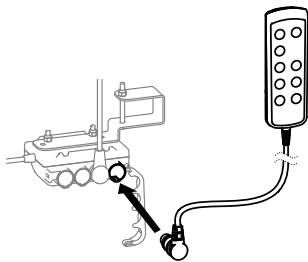
1. Place the mounting bracket of the junction box over the square tube of the mattress support platform.
2. Fix the junction box with the bolt and nut.

Wiring



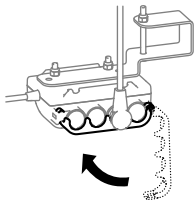
1.  On the control unit turn the lock 90 degrees counter-clockwise to open the lid and remove it.
2.  Disconnect the cable of the tethered hand control from the control unit.
3.  Connect the cable from the junction box to the control unit in the socket labeled with hand control symbol.
4.  Put the lid back on the control unit and close it by turning the lock 90 degrees clockwise.
5.  Remove the locking cam on the junction box.
6.  With the adapter cable, connect the rheumatic hand control to the yellow marked socket on the junction box.

7. (optional)



Connect the standard hand control to the empty socket on the junction box.

8.



Reinstall the locking cam and ensure it is locked in place.

4 Using the Rheumatic Hand Control

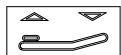
The hand control is equipped with four buttons to operate the basic electrical functions of the bed.

Back section



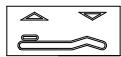
1. Up: press left side of the button (▲).
2. Down: press right side of the button (▼).

Leg section



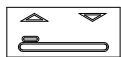
1. Up: press left side of the button (▲).
2. Down: press right side of the button (▼).

Thigh section



1. Up: press left side of the button (▲).
2. Down: press right side of the button (▼).

Height adjustment



1. Up: Up: press left side of the button (▲).
2. Down: press right side of the button (▼).

1 Indledning

Denne manual hører til hjælpemidler fra Invacare og er et tillæg til manualerne til det relaterede Invacare-produkt.

Af sikkerhedsmæssige årsager for brug af dette tilbehør, bør produktets brugsanvisning læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

Se produktets brugsanvisning for at få yderligere oplysninger.

2 Generelle oplysninger

Den reumatiske håndbetjening kan anvendes alene eller i kombination med en anden håndbetjening. Der anbefales yderligere en håndbetjening til de mere avancerede funktioner, f.eks. låsning eller oplåsning af funktioner og nulstilling af systemet.

Systemet består af:

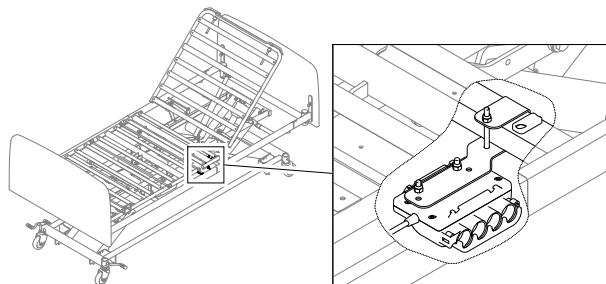
- 1 stk. reumatisk håndbetjening
- 1 stk. samlekasse
- 1 stk. adapterkabel

3 Installation af den reumatiske håndbetjening

Montering af samlekassen

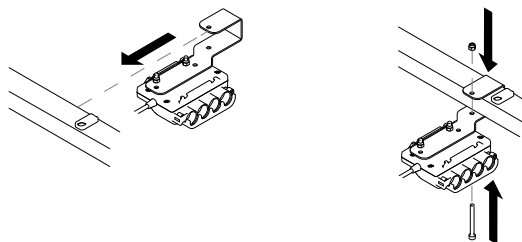


1 stk. 4 mm unbrakonøgle, 1 stk. 8 mm skruenøgle



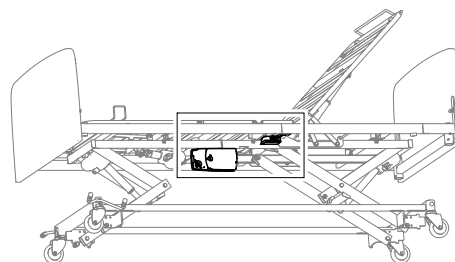
1.

2.

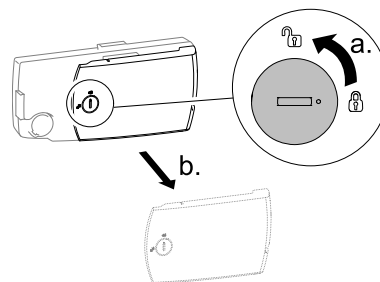


1. Sæt samlekassens monteringsbeslag over det kvadratiske rør på madrassens bundplatform.
2. Fastgør samlekassen med bolten og møtrikken.

Ledninger og kabler

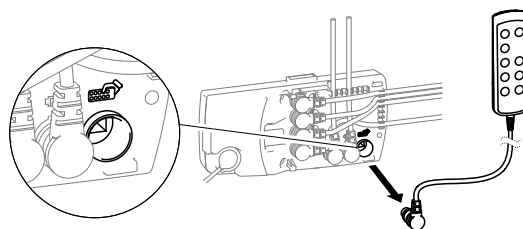


1.



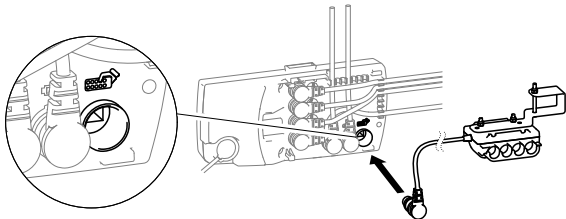
Drej låsen på betjeningspanelet 90 grader i retning mod uret for at åbne låget, og fjern det.

2.



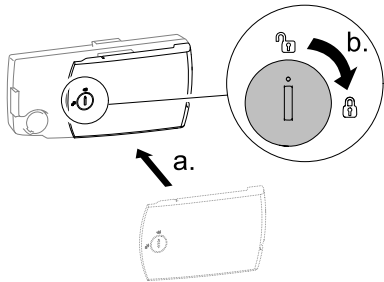
Frakobl kablet til den fastmonterede håndbetjening fra betjeningspanelet.

3.



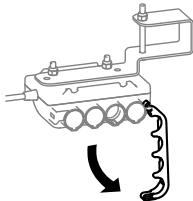
Slut kablet fra samleboxen til betjeningspanelet i stikket mærket med håndbetjeningssymbolet.

4.



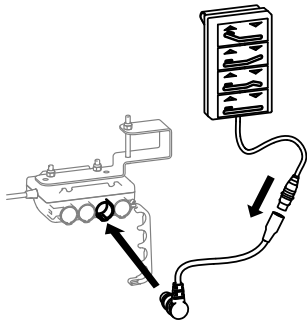
Sæt låget på betjeningspanelet igen, og luk det ved at dreje låsen 90 grader i retning med uret.

5.



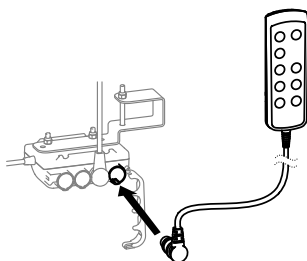
Fjern låsebeslaget på samleboxen.

6.



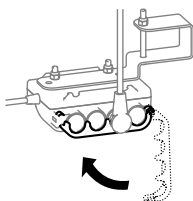
Med adapterkablet tilsluttes den reumatiske håndbetjening til den gule stikdåse på samleboxen. (ekstraudstyr)

7.



Tilslut standardhåndbetjeningen til den tomme stikdåse på samleboxen.

8.

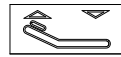


Geninstaller låsebeslaget, og sørg for, at det er låst på plads.

4 Brug af den reumatiske håndbetjening

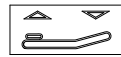
Håndbetjeningen er udstyret med fire knapper til betjening af sengens grundlæggende elektriske funktioner.

Rygsektion



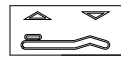
1. Op: tryk på venstre side af knappen (▲).
2. Ned: tryk på højre side af knappen (▼).

Bensektion



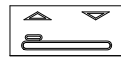
1. Op: tryk på venstre side af knappen (▲).
2. Ned: tryk på højre side af knappen (▼).

Lårsektion



1. Op: tryk på venstre side af knappen (▲).
2. Ned: tryk på højre side af knappen (▼).

Højdeindstilling



1. Op: tryk på venstre side af knappen (▲).
2. Ned: tryk på højre side af knappen (▼).

fi

1 Johdanto

Tämä käyttöopas kuuluu Invacaren lisävarusteeseen ja on lisäys siihen liittyvän Invacare-tuotteen käyttöoppaisiin.

Lue asiaankuuluvan tuotteen käyttöopas huolellisesti läpi ja noudata turvallisuusohjeita turvallisuuden takaamiseksi tätä lisävarustetta käytettäessä.

Lisätietoja on asiaankuuluvan tuotteen käyttöoppaassa.

2 Yleistä

Reumaatikon käsiohjainta voidaan käyttää yksin tai yhdessä toisen käsiohjaimen kanssa. Lisäkäsiohjaimia suositellaan edistyneempiin toimintoihin, kuten toimintojen lukitsemiseen tai avaamiseen ja järjestelmän nollaamiseen.

Järjestelmä koostuu seuraavista osista:

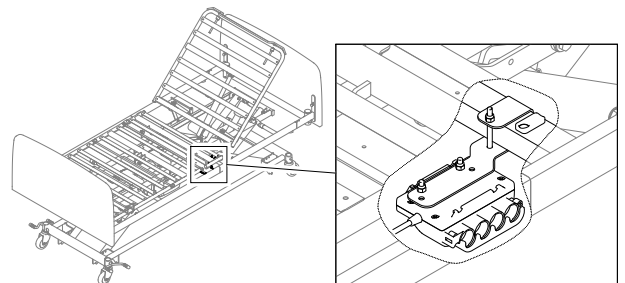
- 1 reumaatikon käsiohjain
- 1 liitinkotelo
- 1 sovitinkaapeli

3 Reumaatikon käsiohjaimen asentaminen

Liitinkotelon asentaminen

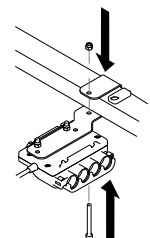
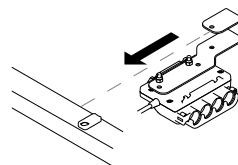


1 x 4 mm:n kuusiokoloavain, 1 x 8 mm:n ruuviavain



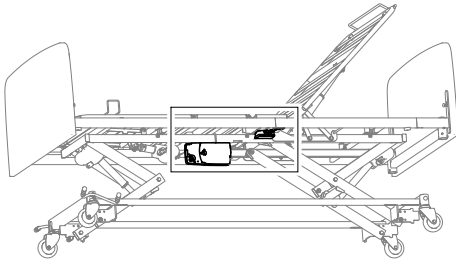
1.

2.

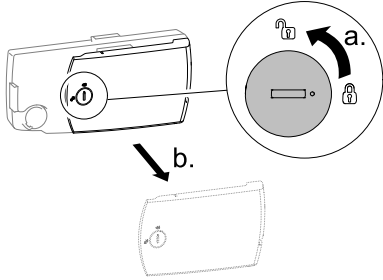


1. Aseta liitinkotelon kiinnike patjatuen alustan neliskanttiseen putkeen.
2. Kiinnitä liitinkotelo pultilla ja mutterilla.

Johdottaminen

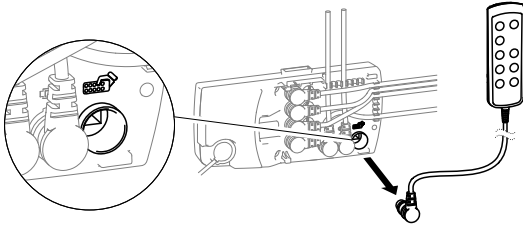


1.



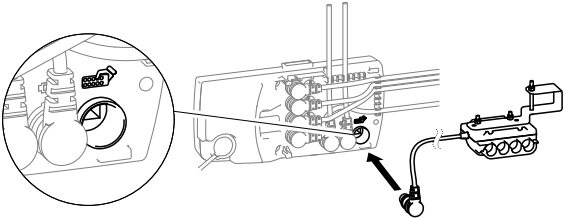
Avaa ja poista ohjainyksikön kansi kääntämällä lukkoa 90 astetta vastapäivään.

2.



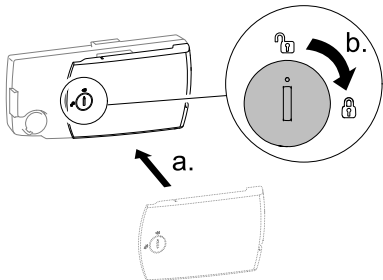
Irrota langallisen käsiohjaimen kaapeli ohjainyksiköstä.

3.



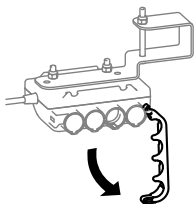
Kytke kaapeli liitinkotelosta ohjainyksikön sisällä olevaan pistorasiaan, joka on merkitty käsiohjainsymbolilla.

4.



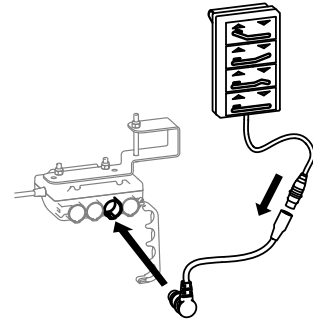
Aseta ohjainyksikön kansi paikalleen ja sulje se kääntämällä lukkoa 90 astetta myötäpäivään.

5.



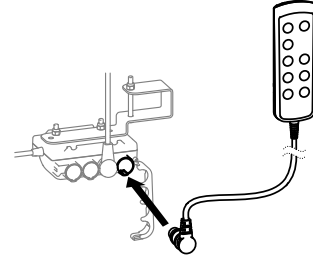
Irrota pikalukko liitinkotelosta.

6.



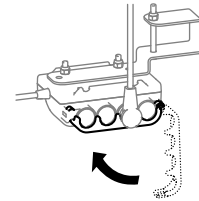
Liitä reumaatikon käsiohjain sovitinkaapelilla liitinkotelon keltaisella merkittyyn liitäntään.

7. (lisävaruste)



Liitä vakiokäsiohjain ohjainkotelon tyhjiin liitäntään.

8.

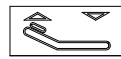


Asenna pikalukko uudelleen ja varmista, että se lukittuu paikalleen.

4 Reumaatikon käsiohjaimen käyttäminen

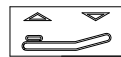
Käsiohjaimessa on neljä painiketta vuoteen sähköisten perustoimintojen käyttöä varten.

Selkäosa



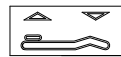
1. Ylös: paina painikkeen vasenta puolta (▲).
2. Alas: paina painikkeen oikeaa puolta (▼).

Jalkaosa



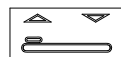
1. Ylös: paina painikkeen vasenta puolta (▲).
2. Alas: paina painikkeen oikeaa puolta (▼).

Reisiosa



1. Ylös: paina painikkeen vasenta puolta (▲).
2. Alas: paina painikkeen oikeaa puolta (▼).

Korkeuden säätäminen



1. Ylös: Ylös: paina painikkeen vasenta puolta (▲).
2. Alas: paina painikkeen oikeaa puolta (▼).

1 Introduzione

Questo manuale è relativo a un accessorio Invacare e costituisce un'integrazione ai manuali del relativo prodotto Invacare.

Per garantire la sicurezza durante l'uso dell'accessorio, leggere il manuale d'uso del prodotto correlato e seguire le istruzioni di sicurezza.

Per ulteriori informazioni consultare il manuale d'uso del prodotto correlato.

2 Informazioni generali


La pulsantiera reumatica può essere utilizzata da sola o in combinazione con un'altra pulsantiera. Un'ulteriore pulsantiera è consigliata per funzioni più avanzate, come le funzioni di blocco o sblocco e il ripristino del sistema.

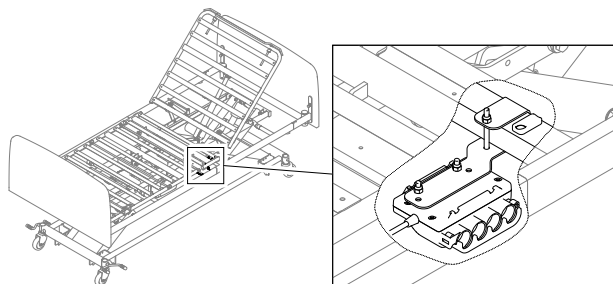
Il sistema è costituito da:

- 1x Pulsantiera reumatica
- 1x Scatola di derivazione
- 1x Cavo dell'adattatore

3 Installazione della pulsantiera reumatica

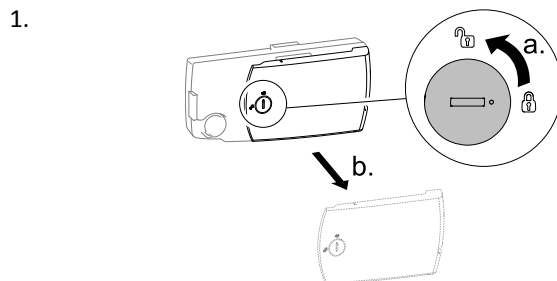
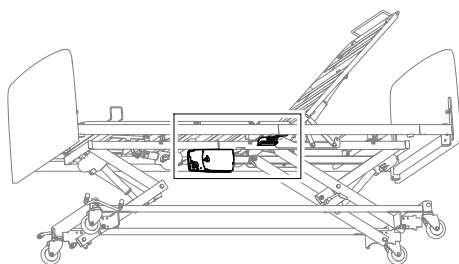
Montaggio della scatola di derivazione

 1 x chiave a brugola da 4 mm, 1 x chiave da 8 mm

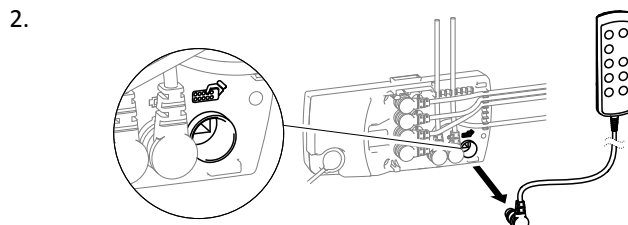


1. Posizionare la staffa di montaggio della scatola di derivazione sopra il tubo quadrato della piattaforma della rete.
2. Fissare la scatola di derivazione con il bullone e il dado.

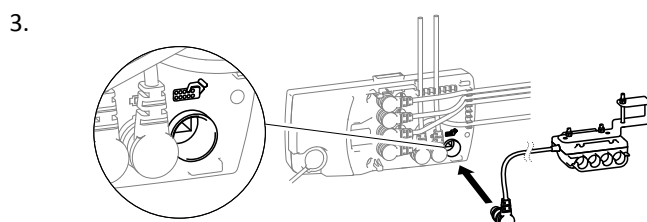
Cablaggio



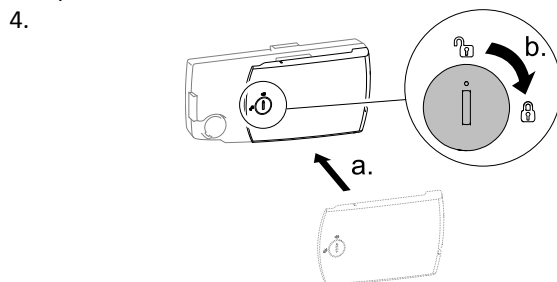
Sulla centralina girare il meccanismo di bloccaggio di 90 gradi in senso antiorario per aprire il coperchio e rimuoverlo.



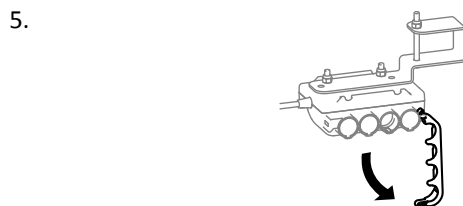
Scollegare il cavo della pulsantiera cablata dalla centralina.



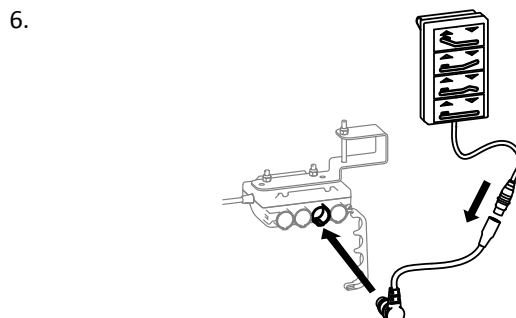
Collegare il cavo dalla scatola di derivazione alla centralina nella presa etichettata con il simbolo della pulsantiera.



Riposizionare il coperchio sulla centralina e chiuderlo ruotando il meccanismo di bloccaggio di 90 gradi in senso orario.

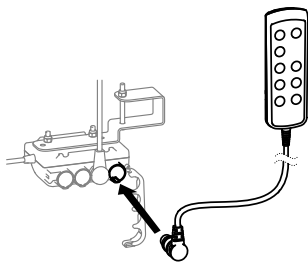


Rimuovere la camma di bloccaggio sulla scatola di derivazione.



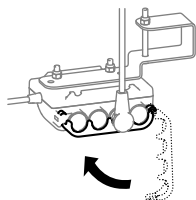
Con il cavo dell'adattatore, collegare la pulsantiera reumatica alla presa gialla contrassegnata sulla scatola di derivazione.

7. (opzionale)



Collegare la pulsantiera standard alla presa vuota sulla scatola di derivazione.

8.

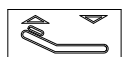


Reinstallare la camma di bloccaggio e assicurarsi che sia bloccata in posizione.

4 Utilizzo della pulsantiera reumatica

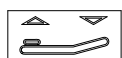
La pulsantiera è dotata di quattro pulsanti per azionare le funzioni elettriche di base del letto.

Sezione posteriore



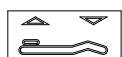
1. Sollevamento: premere il lato sinistro del pulsante (▲).
2. Abbassamento: premere il lato destro del pulsante (▼).

Sezione delle gambe



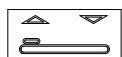
1. Sollevamento: premere il lato sinistro del pulsante (▲).
2. Abbassamento: premere il lato destro del pulsante (▼).

Sezione cosce



1. Sollevamento: premere il lato sinistro del pulsante (▲).
2. Abbassamento: premere il lato destro del pulsante (▼).

Regolazione dell'altezza



1. Sollevamento: Sollevamento: premere il lato sinistro del pulsante (▲).
2. Abbassamento: premere il lato destro del pulsante (▼).

We raden aan een extra handbediening te gebruiken voor de meer geavanceerde functies, zoals het vergrendelen en ontgrendelen van functies of het resetten van het systeem.

Het systeem bestaat uit:

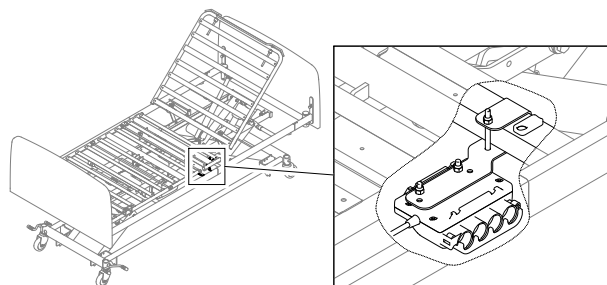
- 1 handbediening voor reumapatiënten
- 1 aansluitdoos
- 1 adapterkabel

3 De handbediening voor reumapatiënten installeren

De aansluitdoos monteren

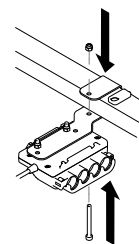
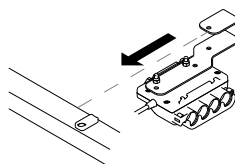


1x inbussleutel van 4 mm; 1x dopsleutel van 8 mm



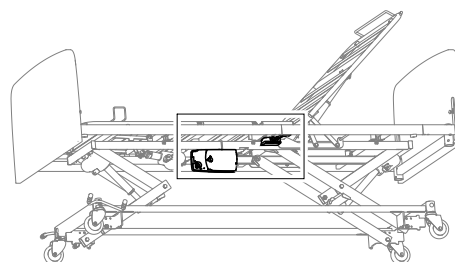
1.

2.



1. Plaats de montagebeugel van de aansluitdoos over de vierkante buis van het matrassbodemplatform.
2. Zet de aansluitdoos vast met de bout en de moer.

Kabels



nl

1 Inleiding

Deze handleiding hoort bij een Invacare-accessoire en is een aanvulling op de handleidingen van het Invacare-product waarvoor het accessoire wordt gebruikt.

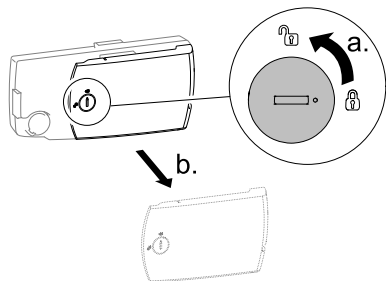
Lees de gebruikershandleiding van het betreffende product aandachtig door en volg de veiligheidsinstructies op, zodat u zeker weet dat u het accessoire op een veilige manier gebruikt.

Zie de gebruikershandleiding van het betreffende product voor meer informatie.

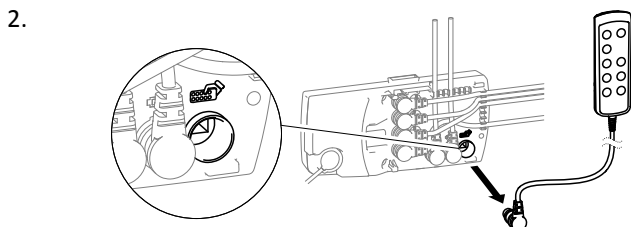
2 Algemene informatie

De handbediening voor reumapatiënten kan alleen of in combinatie met een andere handbediening worden gebruikt.

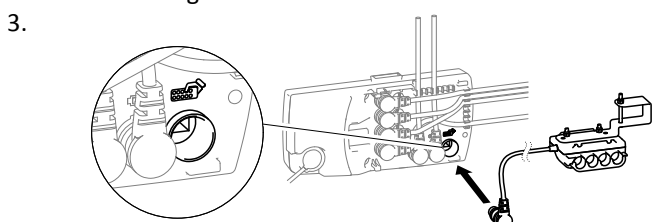
1. 7. (optioneel)



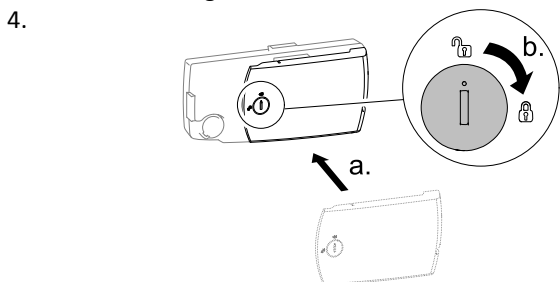
Draai de vergrendeling op de bedieningseenheid 90 graden naar links om het deksel te openen en te verwijderen.



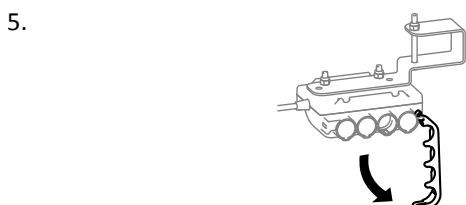
Haal de kabel van de verbonden handbediening los van de bedieningseenheid.



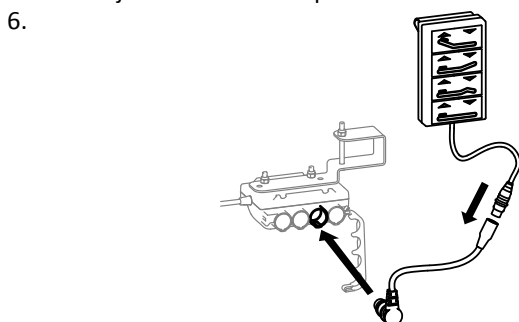
Sluit de kabel van de aansluitdoos aan op de bedieningseenheid, op de ingang met het symbool voor handbediening.



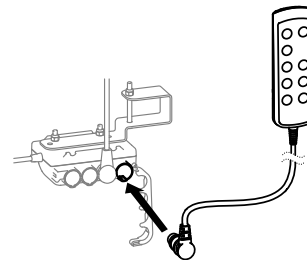
Plaats het deksel terug op de bedieningseenheid en sluit het deksel door de vergrendeling 90 graden naar rechts te draaien.



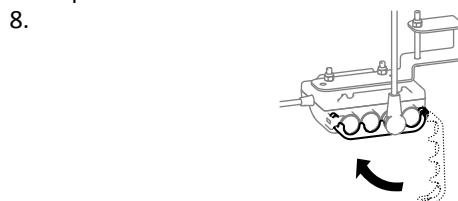
Verwijder de sluitnok op de aansluitdoos.



Sluit de handbediening voor reumapatiënten met de adapterkabel aan op de geel gemarkeerde ingang op de aansluitdoos.



Sluit de standaardhandbediening aan op de lege ingang op de aansluitdoos.

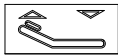


Plaats de sluitnok terug en controleer of deze goed vastzit.

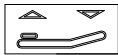
4 De handbediening voor reumapatiënten gebruiken

De handbediening is voorzien van vier knoppen waarmee de patiënt de elektrische basisfuncties van het bed kan bedienen.

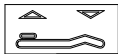
Ruggedeelte

- 
1. Omhoog: druk links op de knop (▲).
 2. Omlaag: druk rechts op de knop (▼).


Beengedeelte

- 
1. Omhoog: druk links op de knop (▲).
 2. Omlaag: druk rechts op de knop (▼).

Dijgedeelte

- 
1. Omhoog: druk links op de knop (▲).
 2. Omlaag: druk rechts op de knop (▼).

Hoogteaanpassing

- 
1. Omhoog: Omhoog: druk links op de knop (▲).
 2. Omlaag: druk rechts op de knop (▼).

no

1 Innledning

Denne bruksanvisningen er for ekstrastyr fra Invacare og kommer i tillegg til håndbøker til det tilknyttede Invacare-produktet.

Les bruksanvisningen til det tilknyttede produktet nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene, slik at du kan bruke ekstrastyret på en sikker måte.

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se bruksanvisningen til det tilknyttede produktet.

2 Generell informasjon

Den revmatiske håndkontrollen kan brukes alene eller i kombinasjon med en annen håndkontroll. En ekstra håndkontroll anbefales for mer avanserte funksjoner, som å låse eller låse opp funksjoner og nullstille systemet.


Systemet består av:

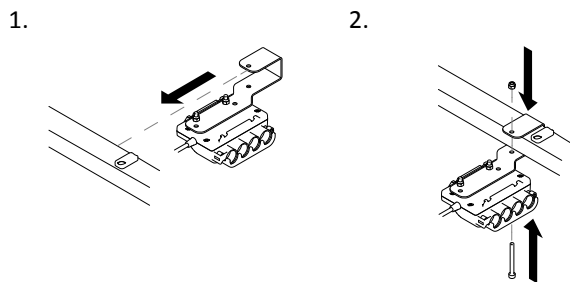
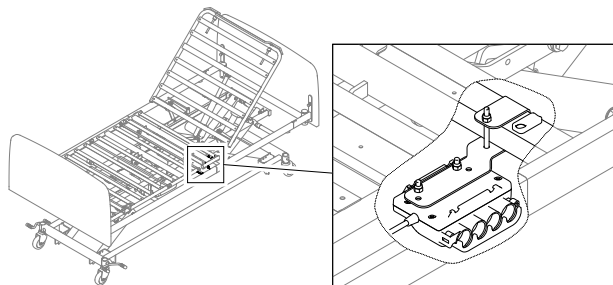
- 1x revmatisk håndkontroll
- 1x spenningsboks

- 1x adapterkabel

3 Installasjon av den revmatiske håndkontrollen

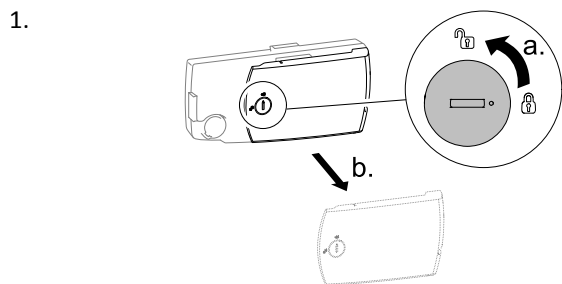
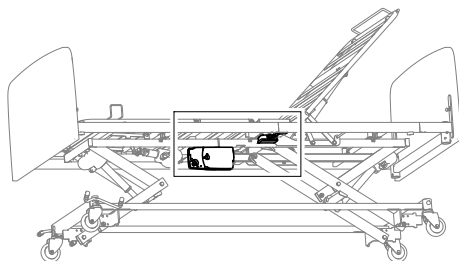
Montere spenningsboksen

-  1 x 4 mm unbrakonøkkel, 8 mm skrunøkkel

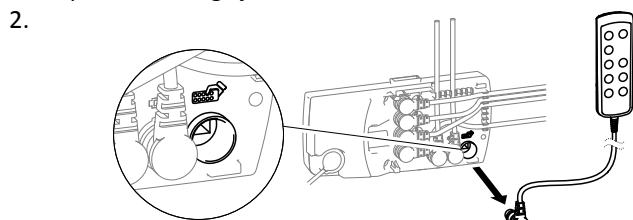


1. Plasser festebraketten til spenningsboksen over det firkantede røret på liggeflateplattformen.
2. Fest spenningsboksen med skruen og mutteren.

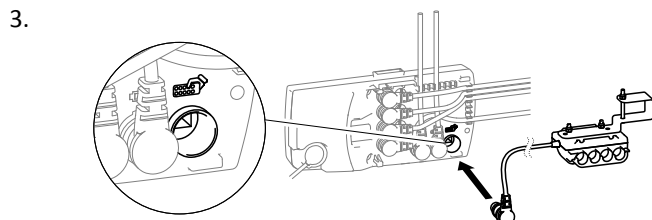
Kabling



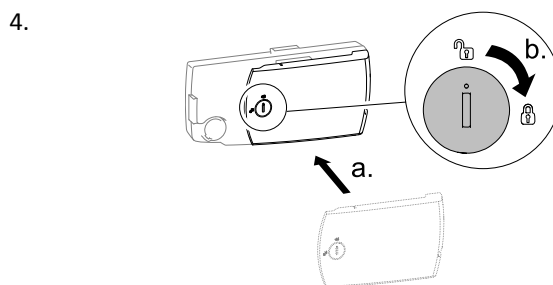
Drei låsen på kontrollenheten 90 grader mot klokka for å åpne lokket og fjerne det.



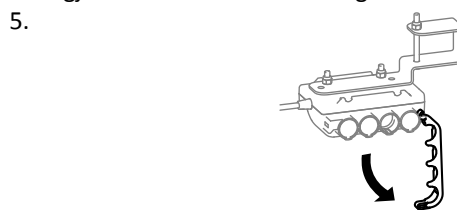
Koble kabelen til den fastkoblede håndkontrollen fra kontrollenheten.



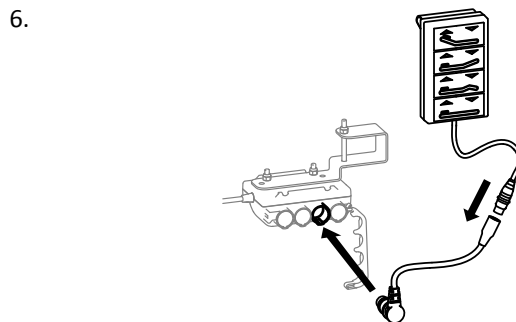
Koble kabelen til spenningsboksen til kontrollenheten i kontakten som er merket med håndkontrollsymbolet.



Sett lokket tilbake på kontrollenheten igjen og lukk den igjen ved å dreie låsen 90 grader med klokka.

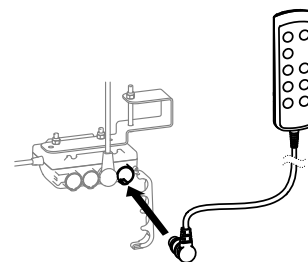


Fjern låsekam i spenningsboksen.

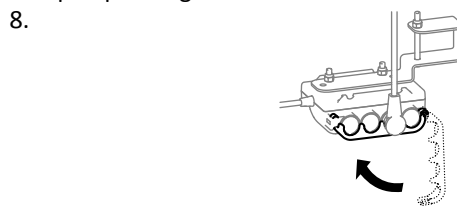


Med adapterkabelen kobler du den revmatiske håndkontrollen til den gule, markerte kontakten på spenningsboksen.

7. (valgfritt)



Koble standard håndkontroll til den tomme kontakten på spenningsboksen.

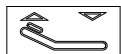


Installer låsekam på nytt og kontroller at den er låst på plass.

4 Bruk av den revmatiske håndkontrollen

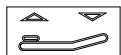
Håndkontrollen er utstyrt med fire knapper for betjening av sengens grunnleggende elektriske funksjoner.

Ryggdel



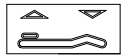
1. Opp: trykk på venstre side av knappen (▲).
2. Ned: trykk på høyre side av knappen (▼).

Bendel



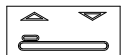
1. Opp: trykk på venstre side av knappen (▲).
2. Ned: trykk på høyre side av knappen (▼).

Lårdel



1. Opp: trykk på venstre side av knappen (▲).
2. Ned: trykk på høyre side av knappen (▼).

Høydejustering



1. Opp: Opp: trykk på venstre side av knappen (▲).
2. Ned: trykk på høyre side av knappen (▼).

SV

1 Inledning

Den här bruksanvisningen tillhör ett Invacare-tillbehör och är ett komplement till bruksanvisningarna för Invacare-huvudprodukten.

För att garantera säkerhet vid användning av detta tillbehör, läs bruksanvisningen för huvudprodukten noggrant och följ säkerhetsinstruktionerna.

Mer information finns i bruksanvisningen för huvudprodukten.

2 Allmän information

Manöverdosan för reumatiker kan användas separat eller i kombination med en annan manöverdosa. En ytterligare manöverdosa rekommenderas för mer avancerade funktioner, som att låsa eller låsa upp funktioner och återställa systemet.

Systemet består av:

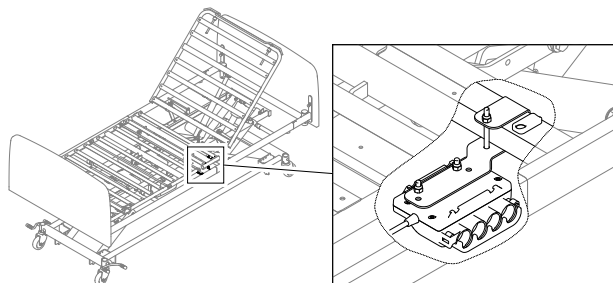
- 1 x manöverdosa för reumatiker
- 1 x kopplingsdosa
- 1 x adapterkabel

3 Installera manöverdosan för reumatiker

Montera kopplingsdosa

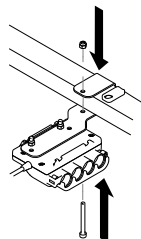
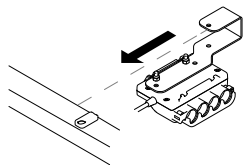


1 x 4 mm insexnyckel, 1 x 8 mm blocknyckel



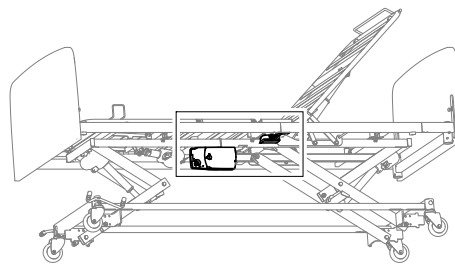
1.

2.

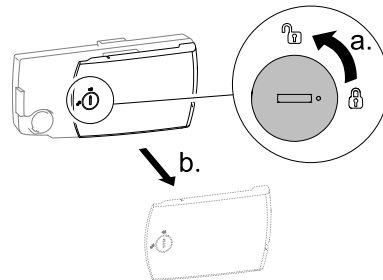


1. Placera kopplingsdosans monteringsfäste över sängbottenplattformens fyrkantiga rör.
2. Fäst kopplingsdosa med bulten och muttern.

Ledningar

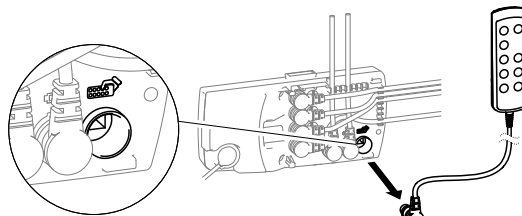


1.



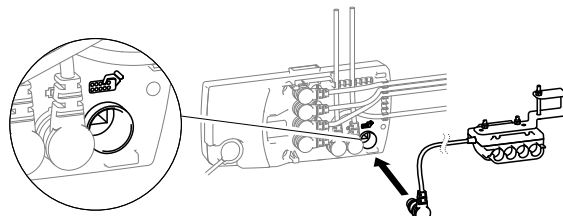
På elektronikenheten, vrid låset 90 grader moturs för att öppna locket och ta bort det.

2.



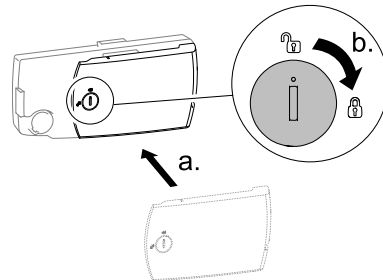
Koppla loss kabeln till den fast anslutna manöverdosan från elektronikenheten.

3.



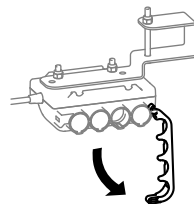
Anslut kablarna från kopplingsdosan till elektronikenheten i utgången märkt med manöverdosans symbol.

4.



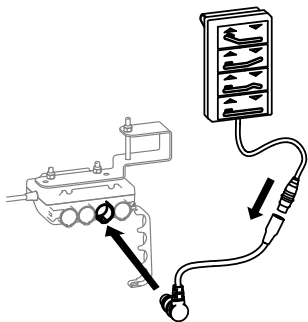
Sätt tillbaka locket på elektronikenheten och stäng det genom att vrida låset 90 grader medurs.

5.



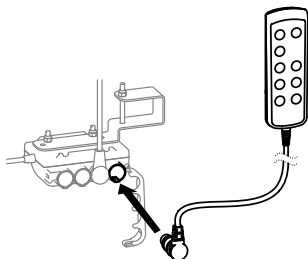
Ta bort låskammen på kopplingsdosan.

6.



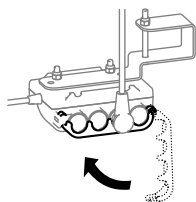
Anslut manöverdosan för reumatiker till det gulmarkerade uttaget på kopplingsdosan med hjälp av adapterkabel.

7. (tillval)



Anslut standardmanöverdosan till det tomma uttaget på kopplingsdosan.

8.

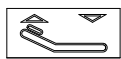


Sätt tillbaka låskammen och se till att den är låst på plats.

4 Använda manöverdosan för reumatiker

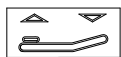
Manöverdosan är utrustad med fyra knappar som används till att styra sängens elektriska grundfunktioner.

Ryggstödsdelen



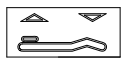
1. Upp: tryck på knappens vänstra sida (▲).
2. Ner: tryck på knappens högra sida (▼).

Bendelen



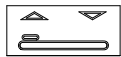
1. Upp: tryck på knappens vänstra sida (▲).
2. Ner: tryck på knappens högra sida (▼).

Lårdelen



1. Upp: tryck på knappens vänstra sida (▲).
2. Ner: tryck på knappens högra sida (▼).

Höjdjustering



1. Upp: Upp: tryck på knappens vänstra sida (▲).
2. Ner: tryck på knappens högra sida (▼).

Invacare Distributors

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Deutschland:

Invacare GmbH,
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

España:

Invacare SA
Avda. Del Oeste n.50, 1ª, 1ª
Valencia-46001
Tel: (34) (0)972 49 32 14
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County
Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Nederland:

Invacare BV
Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog-Odilo-Straße 101
A-5310 Mondsee-Tiefgraben
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com
www.invacare.at

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk



©2020 Invacare Corporation. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.



Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

1663044-A 2020-02-11



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®